

---

ALBERTO SOTO: Muito obrigado, (Terry).

Agora vamos aqui ver a agenda.

HUMBERTO CARRASCO: Vai proceder então com a agenda?

ALBERTO SOTO: Sim. Muito bem.

HUMBERTO CARRASCO: Sobre adoção da agenda, depois treinamento com (Eduardo Dias).

Quero agradecer, (Eduardo), pela sua contribuição. Ele vai falar sobre a transição da (IANA) e depois vamos debater as consultas públicas, a revisão e aqui vocês vão ter todas as informações na agenda, não vou repetir todos os itens. Mas depois vamos revisar, (Alberto Soto), vai fazer a parte da (ICANN) e aqui os tópicos mais importantes da agenda, não vou ler, não temos tempo. Depois vamos discutir o item 7, sobre as propostas abertas para comentários depois de consultas públicas e novamente, não vou repetir isso, porque isso está em 7. 8, vamos falar sobre os relatórios dos grupos de trabalho, o grupo de governança com (Sérgio Salinas Porto), depois o grupo de trabalho de transição da (IANA), o (Alberto Soto) vai falar respeito. Depois o item 9, a (Silvia Sylvia Herlein) que vai falar sobre o relatório do (NomCom). O item 10 vem depois com (Alberto Soto), isso tem a ver com (webinars) [00:02:09.15] para os diferentes níveis de conhecimento dos assuntos

---

**Observação: O conteúdo deste documento é produto resultante da transcrição de um arquivo de áudio para um arquivo de texto. Ainda levando em conta que a transcrição é fiel ao áudio na sua maior proporção, em alguns casos pode estar incompleta ou inexata por falta de fidelidade do áudio, bem como pode ter sido corrigida gramaticalmente para melhorar a qualidade e compreensão do texto. Esta transcrição é proporcionada como material adicional ao arquivo de áudio, mas não deve ser considerada como registro oficial.**

---

vinculados à (ICANN) e depois sobre as eleições de presidente e secretários de (LACRALO 2015) e depois assuntos vários no ponto 12.

Assim sendo, essa é a nossa agenda e eu devo proceder com o item 4 de treinamento com (Eduardo Diaz).

ALBERTO SOTO:

Eu vou interromper, desculpe. (Alan) não está aqui, então vamos ter tempo suficiente sobre o assunto do (Alan), atividades normativas da (ALAC) e também alguns lembretes sobre os povos originários.

Agora vou dar o microfone ao (Eduardo Dias) e antes disso gostaria de dizer que (Eduardo Dias) está trabalhando ativamente no grupo de trabalho da redação da (IANA Doc) e ele então vai fazer um apanhado muito bom sobre essa questão tão importante. (Eduardo), pode falar.

EDUARDO DIAZ:

Muito obrigado. Vocês sabem que temos 1 membro que participa comigo, o (CWG) [00:03:59.17], que é o grupo de trabalho intercomunitário, essa pessoa vai me ajudar aqui com essa questão. Agora eu vou falar sobre esse (GT), o da transição da (IANA).

Gostaria de ar aqui um apanhado, um pouco de antecedentes. Temos a (NTIA), que é a agencia de administração de informação e telecomunicações, que nos (Estados Unidos) é (NTIA), que pertence ou depende da (Secretaria de Comércio dos Estados Unidos) e agora tem um contrato com a (ICANN) pela qual a (ICANN) vai assumir as funções de supervisão da (IANA). A (IANA) é encarregada de manter os bancos de dados, os protocolos (IP) e está vinculado ao (IGF). Também

---

(assinam) [00:05:19.20] os (IPs) no mundo. E uma questão importante a levar em conta são os nomes de domínio. Há uma relação entre as diferentes organizações que gerem protocolos e endereços de (IP) e eles estão relacionados com (ICANN) através de um memorando de entendimento com o operador da (IANA), que é a (ICANN), e tem diferentes responsabilidades sim. Essa operação executada pela (IANA) quanto aos protocolos de endereços (IP) é uma função que pode ser distribuída entre diferentes organizações. Tem a ver com protocolos e com parâmetros. O sistema de nomes de domínio é uma coisa diferente, porque a (IANA) como operadora atualmente está gerindo a zona raiz, então é uma gestão de banco de dados e distribuição de nomes de domínio, e nesse caso estamos falando de nomes de domínio de nível superior, como (.net), etc., esse é um exemplo.

A (NTIA) ano passado decidiu fazer uma transição para transmitir essa função e decidiram dar a gestão ao grupo multisetorial e (ICANN) então está encarregada de gerir essa transição. O governo dos (Estados Unidos), através da (NTIA) tem o controle da zona raiz e querem que seja 1 grupo multisetorial que gere isso.

Por enquanto têm alguma pergunta? Por favor, não existem em interromper se tiverem alguma pergunta.

Quanto à transição para a função de nomeação nomes de domínio, há um grupo que é o (GT) intercomunitário para a (IANA). Eu vou colocar o link aqui no (Adobe Connect) e vocês vão encontrar todas as informações relativas a esse (GT). Esse (GT) tem 27 membros que vêm de diferentes partes da comunidade, de diferentes organizações vinculadas à (ICANN), por exemplo, em (ALAC) temos representantes

---

para cada região do mundo quanto aos (ccTLDs) com alta representação. Para (GNSO) temos 1 representantes e eles estão distribuídos em diferentes regiões do mundo. O (CWBG) [00:09:12.07], um grupo multisetorial, ele é um grupo de trabalho multisetorial e são membros do grupo. Além disso, temos 90 participantes que são aqueles que participam das reuniões e podem fazer comentários, mas na hora de tomar decisões e alcançar consenso, também só 27 membros que pertencem a esse (GT) tem atribuição para votar. Os participantes só observam, eles são observadores. Eles podem fazer comentários sobre os diferentes itens, mas não têm poder de voto.

Também temos outro grupo que está encarregado de reunir as propostas. Eles pegam as propostas através do grupo de trabalho intercomunitário e trabalhos de diferentes organizações, de números, nomes, etc., todas elas que trabalham em diferentes propostas para essa transição, e são grupos que foram criados para isso, e para 15 de janeiro vão ter que apresentar essas propostas para outro grupo de trabalho, um grande grupo de trabalho tipo guarda-chuva que vão reunir, coletar e coordenar as propostas e vão criar uma proposta final, que é a proposta que a (ICANN) vai remeter à (NTIA). Esse vai ser o documento final com a proposta final para a transição. Portanto, a (ICANN) vai falar sobre o (GT) intercomunitário, vai falar com esse grupo e estão trabalhando muito ativamente. Há um tempo tivemos uma reunião em (Frankfurt), onde fizemos um (brainstorming) [00:11:44.10] sobre essa proposta e em decorrência disso surgiu uma proposta postada para comentários públicos, e nela há 4 organizações que foram propostas, 1 delas é de uma companhia de contratos, encarregada da contratação, de contratos. Essa organização já foi debatida, muito

---

---

analisada e essa companhia que vai ser criada não sabemos se vai ser com fins lucrativos ou não, mas esse é um primeiro grupo que está sendo criado para receber o contrato da (NTIA), porque agora a (NTIA) vai ter um contrato com a (ICANN) e haverá uma entidade que vai receber esse contrato feito entre a (NTIA) e a (ICANN). Não sabemos que será o recipiente disso.

Também há outro grupo, o grupo multisetorial que vai revisar, vamos ter uma equipe de revisão com esse grupo multisetorial, o (MRT), que vai estimular e dar instruções à companhia de contratos, essa organização de contratos e vai criar uma segunda (ICANN), um grupo multisetorial encarregado de supervisionar o contrato da (IANA). Esse grupo ainda não foi definido, não conhecemos a origem, não sabemos se vai ser o interior da (ICANN) ou de fora da (ICANN) ou se vai ter pessoas fora da (ICANN), externas, mas esse é um grupo multisetorial que temos em (ALAC) e um grupo muito poderoso, porque vai estar encarregado de supervisionar a equipe encarregada do contrato com a (IANA). Como eu disse, é o grupo que vai supervisionar o contrato da (IANA).

Temos um terceiro grupo que é um comitê de clientes do (inint) [00:14:54.15] com representantes dos registros e registradores também e vão estar encarregados de supervisionar todas as operações da (IANA), eles representam os clientes e vão trabalhar diariamente e vão supervisionar várias atividades. É um comitê permanente de clientes que vão trabalhar com operador da (IANA) e qualquer problema vai chegar até esse grupo e também com o (MRT) para agir através dessa companhia de contratos, a (Contract Co) [00:15:40.00], que ainda não

---

foi escolhida, para determinar o que devem fazer para tratar qualquer questão que surgir aqui a respeito do contrato com a (IANA).

E o quarto grupo é um painel independente de todos esses outros grupos, é o último recurso em que o operador registra o (ccTLD), o registrante, todos eles podem recorrer a esse painel para resolver problemas. É um painel de arbitragem independente e o resultado desse painel independente de avaliações vai ser a decisão final e última.

Eu gostaria que vocês lessem todas as informações sobre esses grupos de trabalho, há muita informação em detalhe sobre esses 4 grupos, isso é importante que vocês saibam.

Agora vocês podem comentar, fazer suas contribuições ou se tiverem alguma preocupação ou dúvida sobre essa proposta.

Agora vou mudar de assunto, porque em (ALAC) há um grupo criado para lidar com a questão da (IANA). Eu já estive fazendo o acompanhamento desse grupo e com todas as conversas e debates, esse é um grupo também do (ALAC). Esse grupo postou uma proposta para comentários com esse grupo de trabalho intercomunitário e depois eu vou publicar mais informações, o link vocês poderão acessar, vera proposta apresentada pelo (ALAC). Em geral, posso dizer que (ALAC) acredita que o fato de criar uma companhia para receber o contrato é uma questão complexa e a responsabilidade desses 4 grupos é muito complexa e nós, como grupo, acreditamos que essa companhia não deveria existir. O contrato porém deveria passar diretamente à (ICANN) com seu operador atual da (IANA). Esse contrato deveria diretamente à (IANA), em vez de passar pela companhia de contratos. Dentro da (ICANN) deveria ser criado um mecanismo para que em qualquer caso

---

em que a função da (IANA) fracassar ou se o (board) [00:19:15.09] da (ICANN) ou alguém da (ICANN) manipular essa operação, a ideia seria que houvesse algum outro operador que cobrisse essa função.

(ALAC) agora está comentando a proposta e a ideia ou a proposta é criar um grupo similar a esse dentro da (ICANN) parecido com o (MRT) para dar seu (input) [00:19:54.01] à (ICANN) e deveria ser um (GT) independente através de um memorando de entendimento, qualquer outro tipo de contrato. Isso se for que (ICANN) não consegue cumprir com sua missão.

Essa companhia de contratos foi sugerida, mas também houve objeção de criar outra organização, um operador, por exemplo, operador de serviços ou organização de serviços da (IANA), por exemplo, e essa organização receberá contribuições de todas as organizações e isso deveria ser criado dentro da organização de operações da (IANA), então vão receber as opiniões, e a ideia dessa nova organização é impulsionar as políticas dentro da (IANA). Isso em geral.

Tudo isso está bem explicado em detalhe no link, no comentário do (ALAC) eu peço que vocês leiam todas essas informações e se tiverem alguma pergunta, não duvidem em fazê-la. O que eu digo aqui é que criar toda essa nova organização não é bom. Isso poderia provocar um ambiente instável dentro da internet, dentro do ambiente de internet. É uma questão muito importante que acontece agora é que estamos pensando agora, de onde vão vir os fundos para isso, que vem das propostas das pessoas dessas organizações e também a opção de que essas organizações voltam para a (ICANN). A (ICANN) poderá ser a companhia de base.

---

---

Outra questão importante com essa companhia de contratos é essa mesma aqui, exatamente isso, então se há um relatório, uma questão, um problema legal, quem vai fornecer os fundos para que essa organização esteja protegida legalmente? Porque essa é uma questão muito importante, porque algumas pessoas dizem que é a (ICANN) que vai fornecer os fundos para (Contract Co) [00:22:58.08], essa organização que vai assumir os contratos.

Então essa operação está fora da (ICANN) e a (ICANN) inicia algum litigio contra essa (Contract Co) [00:23:12.10] e, ao mesmo tempo, ela que fornece o dinheiro para essa companhia de contratos. Então aqui há uma discrepância, é uma questão que não está bem resolvida. É uma questão que deve ser resolvida então. E basicamente nós estamos trabalhando com isso agora, temos chamadas semanais, um período para propostas para o (CWBG), 20 de dezembro é prazo final para período de comentários e (ALAC) fica então aberta para comentários e hoje, às 23 e 59 vamos abrir os comentários e levando em conta todos os comentários recebidos, vamos leva-los em conta, incorpora-los à proposta para detalhar e definir a proposta. E depois, quando concluirmos com a proposta, vamos enviar essa parte de comentários públicos que está atualmente aberto em relação com outras propostas.

Então, eu gostaria de encorajar todos aqueles que tiverem comentários, informações a respeito que o façam, porque agora estamos tentando dizer como os nomes de domínio vão ser geridos. E eu não falei ainda sobre onde vai estar sediada essa companhia, se vai estar localizada nos (Estados Unidos) ou em outra parte do mundo. Há então debates acalorados a respeito, porque há muitos outros países que vão ser levados em conta, então dedique um tempo para comentar sobre isso,

---

vamos ter outra rodada de comentários. Vamos depois enviar outra proposta ao grupo de trabalho intercomunitário depois de 23 de dezembro, que vamos ter uma reunião para receber todos esses comentários e continuarmos trabalhando sobre a proposta. Como eu disse antes, o prazo final é 15 de janeiro e esperamos já ter alguma coisa pronta para antes dessa data.

Todo esse processo deveria concluir antes de setembro de 2015, também vamos ter as eleições nos (Estados Unidos). Então agradeço, se tiverem alguma pergunta, por favor, me digam.

ALBERTO SOTO:

(Fátima) levantou a mão, parece que ela tem uma pergunta.

FATIMA CAMBRONERO:

Sim. Há 2 perguntas de fato. Não são para o (Eduardo), são para o grupo, para todo o (LACRALO) e tem a ver com esse grupo de revisão multisetorial, se vai ser multisetorial e se dentro do grupo de trabalho intercomunitário, se esse grupo vai estar formado pela comunidade multisetorial e não apenas pela (ICANN), mas pela comunidade global fora da (ICANN).

Debatemos isso também hoje em outra ligação em que deveríamos incluir essa parte, pessoas fora da (ICANN) e algumas (RALOs) permitem a participação e convidam à participação usuários finais e outras não o permitem ou só permitem a participação de organizações. Então como vamos representar as organizações de usuários individuais? Essas são algumas das perguntas que surgem.

---

Quando ao painel independente, ele vai estar disponível também para a comunidade também se sobrepõem às decisões dos operadores da (IANA) através da comunidade multisetorial e também aberta para os clientes diretos da (IANA). E se esse mecanismo ai ser de arbitragem, como mecanismo das camarás de comércio, dos (IPOs), da organização (IPO) vão funcionar bem, as vai ser em inglês, então a preocupação minha é o que acontece se os usuários finais da internet não podem utilizar essas oportunidades, não vão ter a oportunidade realmente de reclamar.

Obrigada, (Eduardo), pela sua explicação. É só isso.

ALBERTO SOTO:

Obrigado, (Fátima). O que você disse é muito importante. O que o (Eduardo) explicou é muito interessante.

Alguém quer fazer alguma outra pergunta? Não vejo mãos levantadas. (Eduardo).

EDUARDO MENDEZ:

E li que há uma questão orçamentária que forçaria a (NTIA) a adiar a data de setembro de 2015 por 6 meses talvez. Vocês já discutiram isso?

EDUARDO DIAZ:

Obrigado pela pergunta.

O que eu li, o que foi publicado na mídia é que a (NTIA) quer esperar 2 ou 3 anos se for preciso, sobretudo porque eles acreditam que não há tempo suficiente para criar uma proposta bem feita, então podemos

---

esperar em vez de vários meses, vários anos gerindo as discussões. E se chegarmos a setembro e não há nada sobre a mesa e eles não conseguiram resolver seus problemas dentro da (NTIA), talvez tenhamos mais tempo para isso, essa é a minha impressão.

ALBERTO SOTO:

Obrigado.

Se nós do nosso lado não permitimos uma proposta que cumpra todos os requisitos levantados pela (NTIA) no momento em que anunciou a transição, eles poderão também rejeitar isso.

(Dev) levantou a mão).

DEV ANAND:

Muito obrigado. Obrigado, (Eduardo) e (Fátima) por fazerem parte do grupo intercomunitário. É muito trabalho, eu sei sobre essa questão, mas a pergunta é a seguinte, tem a ver com isso, haverá algum mecanismo para destacar isso, um fluxograma que mostre isso e esses novos mecanismos com a companhia de contratos e o (MRT)? Haverá como um fluxograma que mostre a delegação, redelegação dos (gTLDs) e os processos de espaços que vão funcionar sobre esse sistema de propostas, algo que mostre a proposta como está sendo gerida? É isso que eu estou aqui propondo e comentando.

Muito obrigado.

EDUARDO DIAZ:

Vou responder. (Fátima) também.

---

Há um documento, não há um fluxograma, essa é a resposta concreta. Mas se houve alguns fluxogramas de interação do (CWG), essa é que foi aberta para comentários públicos, e essa proposta do (CWG) está formado de 5 seções e a terceira lida com essa questão, a 1 e 2 tratam com os antecedentes do contrato e as questões da (IANA) que devem ser consideradas dentro da proposta. É uma preparação para o que nós precisamos e depois temos a proposta. A seção 4 e 5, na 4 incluímos os problemas e questões boas, ruins, é o que nós chamamos um teste de resistência, os (crash tests) [00:34:29.00]. Que aconteceria se isso avança, não avança ou se há um governo que escolhe um desses grupos e eles mudam todos os aspectos do contrato, o que aconteceria nesse caso?

Essa seção 4 ainda não está pronto, ainda estamos revisando a proposta, chegando se realmente pode ser um bom suporte para isso.

Se tiverem alguma pergunta a respeito, levantem a mão.

FATIMA CAMBRONERO:

Quero mencionar que nesse link deve apresentação do (Olivier) e mostra uma interação com um gráfico que mostra o fluxograma que mostra o acesso às novas entidades, esse já foi, esse está sempre sendo atualizado, mas o importante aqui é que mostra o nosso trabalho quando começamos e que decidimos criar um fluxograma das funções daquele momento da (IANA) e compartilhamos isso através do e-mail e agora podemos compartilhar isso para vocês através do link e podemos fazer isso. É esse que está aqui da (ICANN).

Muito obrigada.

ALBERTO SOTO: Há 1 questão aqui que podemos debater agora e 5 reuniões para frente de muitas questões da transição da (IANA) e devemos parar por aqui com essa questão e lembrar que vocês têm oportunidade, hoje é o prazo último para gerar comentários. E depois vamos começar a trabalhar com todas as observações, comentários e teremos a possibilidade de enviar isso para comentário público, uma vez que essa notificação tiver sido feita.

Obrigado, (Eduardo), pelo seu comentário, e se você quiser continuar, vai ser um prazer para nós.

EDUARDO DIAZ: Muito obrigado, (Alberto). Tenham boas férias, (Natal) e muito obrigado por essa apresentação e a oportunidade de compartilhar essa apresentação com vocês.

ALBERTO SOTO: Vamos continuar com a agenda, o ponto 5, infelizmente (Alan Greenberg) não está aqui. Vamos então passar diretamente para o ponto 6, a revisão dos itens de ação.

Nós fornecemos um (webinar) [00:37:35.24] sobre a estratégia latino-americana. Não me lembro bem quem foi a pessoa que estava presente. Alguns de vocês participaram desse (webinar) [00:38:03.13]. Eu vou ler as questões discutidas nessa reunião. (Rodrigo Saucedo), (Humberto), eu também, estivemos presentes, a ligação do grupo de coordenação é a cada 15 dias com (Albert Daniel) [00:38:32.27] também, que é um dos

---

indivíduos que nos reunimos e foi recomendado pelo (Fadi) como contato, pessoa de contato da região. E outra questão de coordenação aqui é que a ligação da (LACRALO) vai ser a cada 2 meses, e devido à duração, vamos ter que introduzir essas questões a cada 2 meses.

Criamos uma lista de cursos, enviamos em sua lista, todos os cursos que a (ICANN) tem prontas, estamos trabalhando sobre essa lista também de questões para podermos ter vários (webinars) [00:39:32.19].

Também havia a proposta de um calendário, estamos trabalhando sobre isso e alguns de nós também vão estar encarregados do plano de treinamento e vamos continuar também com 2 questões que tem a ver com o treinamento, isso dentro da reunião de (LACRALO).

Também sobre a estratégia de implantação e tudo o que tem a ver com o que fazemos dentro do grupo de coordenação.

(Fátima) levantou a mão. (Fátima), pode falar.

FATIMA CAMBRONERO:

Muito obrigada, (Alberto).

O ponto 5 quero mencionar, se você concorda, eu gostaria que você concluísse essa questão e depois vamos voltar para o 5.

Eu queria destacar essa questão das políticas. Insisti muitas vezes e enviei muitos e-mails e para aqueles que são membros do (ALAC) representando (RALOs), é difícil tomar uma decisão ou ter uma ideia se nós não tivermos o (imput) [00:41:09.07] da região. E agora com essa questão da (IANA) que é muito complexa e para aqueles que não seguiram a questão desde o começo é muito complexo, então é

---

necessário ler as declarações, as propostas e ver algum tipo de (imput) [00:41:31.15] para incluir as preocupações da nossa região, que são diferentes das outras regiões. E há uma questão agora que é chave para os membros das (RALOs) que lideram com isso, é a modificação que afeta a região geográfica e muitos de vocês envolvidos nisso sabem que há questões específicas, não me lembro agora, (.mini) e (.bmw), que estão inter-relacionadas com o (ISO) 1031 e revisem isso, por favor, e o que vocês querem trazer aqui para essa declaração que está sendo preparada. Já fizemos o documento preliminar e podem enviar por e-mail mencionando o que é relevante para vocês, porque todos nós estamos trabalhando com (ALAC), temos problemas e todas as questões são importantes em nível regional para (ALAC). Então revisem a lista, estou à disposição de vocês o tempo todo para ajudar e trabalhar com vocês. Insisto, agradeço se puderem dar mais (imput) [00:43:13.09] para levar para essa lista e vou estar trabalhando sobre a questão.

ALBERTO SOTO:

Agradeço muito, (Fátima). Essas questões são importantes. É uma pena que (Alan) não esteja aqui, porque são questões realmente sérias que as outras pessoas não possam opinar sobre elas, algumas sim, outras não.

E isso é exatamente o que eu pedi aqui na sessão de treinamento, ter suficiente tempo para poder fornecer comentários de todos os representantes, porque eles precisam de opiniões.

Pedi a palavra (Dev).

---

DEV ANAND:

Obrigado. Quero mencionar só 1 das declarações ou de políticas para as quais pedimos comentários e tem a ver com o plano operacional. Para que estão seguindo a (ICANN) (inint) [00:44:13.20] estabelecem um plano estratégico, foi recentemente aprovado depois de comentários e foi adotado agora para ser implantado esse plano estratégico.

Depois desse comentários, quero mencionar os links do documento que está disponível em línguas das (Nações Unidas), inclusive espanhol e português. Por favor, podem revisar o documento e enviem comentários ao (wiki) [00:44:52.19] (At-large) [00:44:53.04]. Essa declaração da (ALAC) está aberta para comentário, essa é uma questão que é bastante importante para nós.

Muito obrigado.

ALBERTO SOTO:

Obrigado. É muito importante, devemos participar pedindo que pensem em temas ou problemas dentro da (ICANN), e se isso não for incluído esse ano, poderá ser feito ano que vem.

Agora vamos ao ponto 6, isso para os membros de (LACRALO), uma enquete para avaliar a expertise profissional e cada (ALS) poderia ter seus próprios membros para poder determinar o que eles podem fornecer em termos de treinamento.

Na reunião de (Los Angeles) foi definido que esse serviço seria preparado juntamente por todos os (RALOs) e eu estive encarregado de enviar as propostas na semana seguinte de (Los Angeles) quando (Humberto) concluiu. Também enviei isso para os presidentes de (LACRALO), de (APRALO), desculpem, e agora vamos enviar o nosso

---

(APRALO) ou (LACRALO) o item de ação (LACRALO). Isso está adiando nosso treinamento infelizmente.

Outro ponto de ação são os eventos recentes. Eu quero lembrar que isso é para que nós possamos cruzar os eventos da (ICANN), os novos eventos, para que as pessoas nos outros eventos também possam aproveitar os outros eventos da questão de apoio da (ICANN), termos uma inter-relação.

E outro ponto é o relatório do (GT) de governança com o senhor (Porto) e também um trabalho sobre o processo de transição e para aqueles que trabalharam no grupo (GT) em (LACRALO), vou comentar isso depois de alguns minutos e tivemos uma reunião inicial, já preparamos uma parte dessa apresentação em (Power Point) [00:48:08.13], quando estiver pronta vamos apresentar a vocês.

Mais alguma pergunta? (Fátima), pode falar.

FATIMA CAMBRONERO: 2 perguntas. Peço desculpas, eu não estive em 1 das chamadas, eu me perdi em algo, mas quanto ao mapa regional de eventos eu entendo que estamos lidando aqui com a questão estratégica da (ICANN), mas o plano estratégico, não entendo como (ICANN) vai organizar esse evento. Não sabemos quais são os eventos e não temos tempo para preparar. Não sabemos que eventos estão incluídos. Essa informação nos ajudaria a finalizar o mapa. Não entendo realmente qual é a meta disso, desse estudo, dessa enquete. Não entendo realmente qual é o objetivo e o que vamos fazer com esse estudo.

Muito obrigada.

ALBERTO SOTO: Há 2 questões separadas aqui.

O estudo é para saber quem na nossa região pode encarregar-se das áreas de treinamento e também saber quais são as questões que tem a ver com o treinamento para contratar pessoal externo. Na última reunião com o senhor (Saucedo) e o pessoal, dissemos que algumas questões que o programa (Crop) [00:50:27.26] não pode dar apoio e solicitamos antecipação de pelo menos 8 semanas.

Então, haverá a possibilidade de alguns desses eventos que estão na lista dentro da lista de mapas da (ICANN) ou de alguns outros que foram distribuídos permitam que seja a (ICANN) que financie essa viaja.

Muito obrigado.

DEV ANAND: Agora voltando para o mapa de eventos, eu sei que essa é uma estratégia para a (América Latina), mas isso tem que ser debatido pelo comitê de (Altrich) [00:51:27.28] de divulgação e fazer atualizações de forma correta, oportuna e pessoal. Esses eventos potenciais de divulgação são exercícios de planejamento e devemos fazer um acompanhamento disso.

Devemos voltar para o que disse o (Rodrigo) antes, eu quero mencionar isso, eu não acho que o financiamento esteja disponível para eventos. Não foi tomada nenhuma decisão a respeito e no plano estratégica da (América Latina) estamos planejando assistir a um evento e vamos ter um programa similar ao programa (crop) [00:52:26.25] sem financiar o

---

programa diretamente. Já tivemos discussões com isso com a (China) também e o grupo de engajamento global e também com o (Rodrigo) encarregado disso.

Por último, esse tem a ver também com o expertise, o estudo para avaliar a expertise profissional e eu acredito que isso deve ser coordenado em nível do secretariado, porque aqui é onde ficou esse item de ação, e fazer o mapeamento da expertise profissional, então essa reunião na próxima quinta feria do secretariado, isso deve ser coordenado em nível de (At-large) e o estudo foi feito para (inint) [00:53:37.02] e com um mapeamento do expertise de toda a região (At-large).

Então sugiro que isso seja discutido em nível do secretariado e com coordenação quanto aos conteúdos, porque o pior que pode acontecer que depois esse estudo seja considerado incompleto e que surjam depois perguntas de acompanhamento e perda de tempo.

Muito obrigado.

ALBERTO SOTO:

Muito obrigado, (Dev), pela contribuição. Vamos ter 1 reunião com o secretariado, eu vou apresentar essa questão.

Mas temos que cumprir um prazo com a (LACRALO), isso é na semana posterior à semana em (L.A.), não tivemos nenhum resultado depois disso e talvez estejamos dobrando os esforços, mas devemos trabalhar nisso e não devemos ficar esperando que outros concluam seu trabalho, porque nós devemos avançar e planejar o treinamento para o ano que vem, e a ideia aqui é que as pessoas digam, "eu quero ter esse tipo de

---

treinamento, essa questão X para treinamento". Então, se houver alguma coisa diferente, podemos adaptar a agenda a isso, mas devemos continuar avançando e progredindo com nosso programa de treinamento. Quanto mais esperarmos, mais demora vamos ter. Então devemos avançar.

O ponto seguinte agora aqui na agenda é o ponto 7, e vou passar então o microfone para (Humberto Carrasco). (Humberto).

HUMBERTO CARRASCO: (Alberto), pode ouvir?

ALBERTO SOTO: Sim.

HUMBERTO CARRASCO: Temos aqui um período aberto para comentários, vemos os links aqui postados na agenda proposta para o procedimento de recrutamento de novos (ALSs) e a proposta de medições. Quanto ao primeiro e o segundo, o primeiro procedimento de (LACRALO) eu vou mencionar que essa foi uma proposta aberta, mas surgiram algumas preocupações de algumas pessoas da região do (Caribe) e decidimos adiar isso. Tivemos alguns comentários em espanhol, foram traduzidos para o inglês, mas o texto não é claro. Talvez precisemos de uma tradução melhor.

(Alberto) e eu revisamos os comentários, mas decidimos (desestimar) [00:57:51.13] todos os comentários e abrir novo período de comentários para essa questão.

---

Também falamos sobre o programa de recrutamento de novos (ALSs), tivemos membros muito ativos e há o prazo, 27 de dezembro para esse ponto b aqui. É isso quanto ao ponto 7 da agenda.

O áudio do (Humberto) não está claro, não é possível fazer a interpretação. [00:58:46.04]

ALBERTO SOTO:

Muito obrigado, (Humberto).

Você mencionou um (webinar) [00:58:56.02] e sabemos que há suficientes comentários na página (Wiki), então peço, por favor, que organizem o (webinar) [00:59:05.13] para podermos ter suficiente tempo para comentários sobre as medições, ponto c. Eu vou pedir aos membros que queiram expressar a opinião na (Wiki) que mencione o parágrafo em que não estão de acordo e apresentem uma proposta de redação, porque se não for assim, essa seria uma discussão sem fim. Não é só falar que vocês não concordam com uma sentença, mas também adicionar sua própria proposta de redação. Não alcança dizer que um parágrafo está mal, devem pegar o parágrafo e fornecer uma proposta. Então vocês pegam o parágrafo, fornecem a redação correta para entender melhor e isso é bom.

Agora vamos passar com o seguinte ponto, mas (Dev), você pediu a palavra.

DEV ANAND:

Muito obrigado. Sobre a proposta de medições, isso já foi expresso na reunião do grupo de governança. Isso está mal redigido, desculpem. É

---

muito importante que isso no secretariado seja emendado, que sejam eles que façam as medições e vejam qual é o limiar apropriado. Então a redação dessa medição é inútil.

Desculpe, está entrecortado. [01:01:30.06].

Uma vez feito esse exercício da medição e que depois seja apresentado ao grupo de governança para que possamos avaliar o limiar, observar e termos uma proposta preliminar, isso nos leva à falta de transparência com alguns grupos de trabalho. Esse é o meu comentário. Muito obrigado.

ALBERTO SOTO:

Eu lamento muito ouvir que as pessoas estejam falando sobre falta de transparência. Fizemos o melhor possível, votamos, tentamos demonstrar transparência, mas a falta de participação faz com que as pessoas não conheçam o tópico e depois, quando é formado um grupo de trabalho, ele é muito criticado.

Agora temos os (webinars) [01:02:52.02] e podemos dizer que a ideia é termos um (webinar) [01:03:03.12] para debater todos esses tópicos, mas se devemos voltar para trás com as medições e revisá-las, voltemos, mas não falemos sobre falta de transparência, é perda de tempo. Não sabemos qual é a fonte.

Então quero convidar vocês a trabalharem nesse grupo de trabalho conosco para poder alcançar realmente o que vocês querem em vez de criticar o nosso trabalho quando estamos quase por concluir. Se nós devemos trabalhar da maneira que você propõe, nunca vamos concluir com o objetivo do grupo de trabalho.

FATIMA CAMBRONERO: Eu revisei todos os comentários, as medições e eu concordo com algo que foi mencionado sobre a falta de promoção da participação. Há medições que estão abertas para comentários, todos nós sabemos disso, mas além dos nossos comentários nós não recebemos, não temos pessoas envolvidas com essa questão e é difícil alcançar isso, é difícil alcançar participação dos outros e eu concordo, entendo seu comentário, (Alberto), por favor, não me mal interprete, mas o tópico incluído na agenda deve ser debatido. Talvez mais tempo seja necessário para debater isso, mas há uma parte redigida dessa medição que é confusa, parágrafos com diferenças e discrepâncias e que levam à confusão. (Sérgio) já participou desse (GT) e tentamos alcançar consenso e eu vou repetir, se não pudermos alcançar consenso sobre as regras que precisamos, não vamos poder impor isso através da votação. Então é muito bom voltar à questão da medição, mas se não concordarmos sobre o trabalho de base, vai ser difícil continuar, porque vamos estar aprovando algo que nós não estamos de acordo. E agradeço a todos aqueles que participaram do grupo, mas devemos levar em conta esse aspecto. Temos uma longa história que devemos levar em contato tudo isso para a nossa performance para o futuro.

ALBERTO SOTO: Obrigado, (Fátima). É por isso que estamos criando e entregando aqui um (webinar) [01:06:23.23] para podermos encorajar, promover a participação. Estamos fazendo o melhor esforço para promover a participação. Temos 44 (ANSs) e 8 participantes e alguns dizem que temos pouca transparência, mas de fato as pessoas que dizem que falta

---

---

transparência são aqueles que não participam e criticam o nosso trabalho. Eu quero ver todos os comentários na página (Wiki), também há sugestões dos membros para promover a participação. Eu informo as pessoas, envia e-mails para o pessoal do (Brasil), eles sabem bem do que estou falando, também contato as pessoas informalmente e eu quero que cada um de vocês, cada um dos membros dessa chamada (inint) [01:07:23.27] forma de promover e aumentar a participação. E todas as sugestões vão ser bem recebidas.

Eu passo o microfone agora para o seguinte apresentador, que deve ser muito breve, que é (Sérgio Salinas Porto).

SÉRGIO SALINAS PORTO: Pode ouvir?

ALBERTO SOTO: Sim.

SÉRGIO SALINAS PORTO: Eu quero dedicar um tempo para falar sobre o grupo de liderança.

ALBERTO SOTO: Desculpe, esse tópico já foi completo na agenda, mas quer falar sobre o (GT) de governança?

SÉRGIO SALINAS PORTO: Sim, eu quero continuar com essa discussão.

---

É um prazer falar agora. Nós trabalhamos com esse grupo de governança sobre essa questão e eu sempre estou ouvindo essa questão sobre a falta de transparência e é uma grande preocupação para mim isso, porque não houve falta de transparência. Tivemos grupos de (ALSs) que enviaram representantes do grupo de trabalho, trabalhamos com eles e ocupamos o documento de princípios, os comentários fornecidos foram contemplados, ouvidos dentro do documento e houve uma proposta apresentada e conseguimos incluí-la no documento. O problema vem da falta de participação das pessoas e mencionam sobre falta de transparência e não participam, nem sequer enviaram um e-mail. Isso a respeito de 1 membro. Mas quando se trata da proposta de eleição ou grupo de trabalho de uma eleição, há muitos comentários e gostaríamos de ter todos esses comentários em uma proposta única e concreta, isso ajudaria a trabalhar de melhor maneira e eu gostaria de responder ao comentário da (Fátima), o que ela disse é importante. Temos 30 dias para fornecer comentários, (webinars) [01:10:20.11], temos possibilidades concretas para trabalhar sobre um documento, mas o problema é que quando nós entramos em discussão e não tem uma base concreta, aí está o problema. Nós temos um documento sobre o qual trabalhar e para o qual trabalhar, é uma coisa concreta. Se, por exemplo, acreditamos que devemos emendar uma seção que já está redigida, podemos modificar o documento. É difícil trabalhar com documentos, mas vamos trabalhar sobre esse documento concreto. Esse documento de medições, trabalhar em um documento de princípios operacionais, temos comentários para que todos participem, deem contribuições. Quero agradecer pela participação de (Roosevelt).

---

Muito obrigado.

ALBERTO SOTO: Não temos muito tempo.

JUAN MANUEL ROJAS: Eu concordo com o que foi dito sobre esse documento que estamos debatendo, medições. Eu trabalhei com um subgrupo dentro do grupo de governança e o que disse a (Fátima) é uma coisa que todos devemos concordar, isso é muito complexo. (Sérgio) e (Fátima) ajudaram e disseram que eles dedicaram muito tempo tentando chegar a certas pessoas que não participam. E talvez podemos fazer através da (Wiki), que há pessoas que não estão utilizando por diferentes motivos, mas deveríamos abrir um novo período de comentários, porque esse é um documento pronto para tomar decisões e também temos (webinar) [01:12:53.25] para esclarecer a questão das medições esse (webinar)[01:13:00.13] e responder às questões levantada pelo grupo e poderíamos discutir também e mencionar que é muito importante termos todos os representantes presentes, porque nem todos estão presentes, como disse (Alberto), então não podemos tomar decisões em nome deles. Então é importante que, apesar da sua ausência, possamos continuar com o processo, porque já começamos a trabalhar com isso e devemos continuar.

As observações de (Roosevelt) escritas no (Wiki) devem ser consideradas, devemos trabalhar a respeito dessas observações. Então todas as observações devem ser levantadas, mas devemos ter um

---

tempo máximo, um prazo, senão vamos continuar discutindo sempre, eternamente.

Acho que os (webinars) [01:13:55.05] seriam uma boa opção sempre que estivermos tratando sobre esse aspecto crítico do documento e para tomar decisões sobre se vamos aceitar trabalhar sobre essa medição que já preparamos ou se vamos ter uma nova métrica de (ALAC). Se não for assim, não vamos chegar a uma conclusão. Então para aqueles que quiserem fazer isso, muito bem, trabalhem sobre isso. E se não for assim, vamos fornecer um novo prazo, mas devemos avançar.

Concordo com você, (Fátima), no sentido de que devemos continuar, devemos progredir, avançar.

Muito obrigado.

ALBERTO SOTO:

Obrigado, (Juan Manuel).

Quanto a isso, tivemos discussões com (Humberto), lidamos com todas as críticas, comentários, queremos mostrar que estamos trabalhando com transparência e vamos continuar a tomar outras medidas, os (webinars) [01:15:18.16]. Podemos fazer-las no começo e aqui nesses (webinars) [01:15:26.26] podemos concordar, o grupo de trabalho pode começar a trabalhar com aqueles que estiveram envolvidos e participaram, eu insisto sobre isso. Vai ser a maneira de trabalhar com qualquer (GT) dentro de (LACRALO).

Vamos avançar, se não for assim, não poder esmo continuar.

---

Ponto 8, transição da (IANA). O grupo de trabalho foi feito (inint) [01:16:01.06] e eu, vamos ter uma reunião por (Skype) [01:16:06.25] essa semana para trabalhar.

Vamos passar para o ponto seguinte. Eu vou pedir à (Sylvia Herlein Leite) que fale sobre o relatório do (NomCom). Pode falar, (Sylvia).

SYLVIA HERLEIN LEITE:

Oi. Alô, (Esperanza) sou eu. Tudo bem com vocês? Agora estou no canal de português, então vocês vão escutar a minha voz, mas vão escutar na verdade a (Esperanza).

Eu mandei uma apresentação, gostaria que vocês, por favor, o pessoal do (staff) [01:16:57.06] colocasse a apresentação. Na verdade eu vou me repetir um pouco para aqueles que estão acostumados a ler os e-mails que eu mando para a lista. Vou repetir algumas informações, mas simplesmente eu queria mostrar para vocês, não sei se a apresentação está subindo, mas eu queria comentar com vocês como está (conformado) [01:17:26.25] o (NomCom) para que vocês tenham mais uma ideia na verdade, embora faz muitos anos que vocês estão na (LACRALO), que nem eu, sempre tem coisas novas para aprender do comitê.

Aqui vocês estão vendo como está formado o comitê e aqui em cima temos 3 presidentes na verdade, o presidente atual, o presidente do próximo ano, que já foi eleito pelo conselho, e o presidente adjunto, que é geralmente o presidente do ano passado. As pessoas que votam, os membros que votam do comitê são esses que estão aqui na cor roxa, não sei se vocês conseguem ver. À esquerda vocês estão vendo os 5

---

representantes do (ALAC) que vocês conhecem muito bem, temos a (Fatima), (inint) [01:18:34.21], (Lui) e eu mesma por (LACRALO), claro. Temos os representantes do (gNSO), que são 7 pessoas dos diferentes (stakeholders) [01:18:44.23] que fazem parte do (GNSO). Temos o pessoal do (ccNSO) também, que tem 1 representante com 1 voto. Também temos 1 representante do conselho assessor de direções e um outro do grupo dos engenheiros. São só essas pessoas que votam nos candidatos escolhidos para o próximo ano.

Como comentei nos meus e-mails, já estamos na terceira parte, na terceira fase do programa, do trabalho do (NomCom) que é a parte de recrutar os candidatos. Já terminamos a preparação e essa parte de recrutamento começou dia 8 de dezembro e vai até o 15 de março. Nesse período, todos os candidatos têm que passar por um processo de seleção e os candidatos que precisamos para 2015, mas que vão entrar em funções no ano de 2016 são esses que vocês estão vendo aqui, 3 diretores para o conselho, e é muito interessante aqui falar que cada uma das regiões tem no máximo 3 pessoas, 3 membros, 3 diretores que podem fazer parte do conselho. Neste caso, neste ano em especial, com a saída do (Gonzalo Navarro), que terminou seu período normalmente e com a saída da (Olga Madruga), não temos nenhuma pessoa da região da (América Latina) e (Caribe). Então é super importante e é uma grande oportunidade que vamos ter agora de repente de poder escolher 2 pessoas da nossa região, mas no mínimo 1 com certeza tem que entrar. Aí também, claro, temos 3 membros que tem que ir para o (ALAC) e, como vocês sabem, a pessoa que vai (inint) [01:21:13.17] o (Leon), então vocês não precisam de muita explicação, as características que tem que ter o candidato para o (ALAC). Temos 2 pessoas para o

---

---

(GNSO), 2 vagas para o (GNSO), e seria interessante também colocar 1 candidato da nossa região e temos 1 vaga para o (ccNSO), que embora ano passado tenha entrado 1 candidato da nossa região, seria importante tentar que entrasse mais 1. As características, as qualidades requeridas por cada um desses candidatos, cada um desses constituintes sempre entram em contato com (NomCom) e solicita o que eles estão necessitando para esse ano específico.

Eu vou colocar aqui um link no (Adobe) para que vocês vejam exatamente, que vocês possam ver as características de cada um dos candidatos que estão sendo solicitadas para esse ano.

Por outro lado, dia 8 de dezembro foi anunciada a abertura das solicitações. Queria falar com vocês, vocês sabem muito bem, sempre a gente fala da (wiki) [01:22:58.19], o (NomCom) tem uma (wiki) por assim dizer com uma super segurança, uma coisa particular que a partir desse ano está rodando que é que os candidatos vão preencher os formulários na (wiki), mas vão ter a certeza que ninguém vai poder ver as informações aí colocadas, a não ser os membros da (NomCom).

Além das autonominações, o candidato mesmo preencher esses formulários, as pessoas da comunidade que acham que conhecem alguém ou que sabem de alguém que possa vir preencher essas vagas podem sugerir aqui no final dessa tela, temos o link onde vocês podem sugerir um candidato. E se vocês não quiserem que o candidato saiba que foram vocês, não necessariamente coloquem a informação particular de vocês, vocês podem colocar o nome do candidato, o e-mail se for possível e o nome de vocês, claro, para que saibamos quem

---

sugeriu, mas não necessariamente que o candidato vá saber se vocês foram os que sugeriram essa pessoa.

E, por último, aqui tem todos os links das diferentes páginas do (NomCom), inclusive se vocês quiserem, é só me mandar um e-mail que nós mesmo, eu ou outro membro do comitê, entra em contato diretamente com a pessoa oferecendo e explicando todo o processo como vai ser. Agora estamos no período, como já falei, de receber candidaturas até 15 de março, depois vai vir um processo de teleconferências, ligações por (Skype) [01:25:06.17] e depois desse processo a gente vai convidar os selecionados para participar em (Buenos Aires) de outras entrevistas e os candidatos selecionados vão ser anunciados no mês de agosto.

Eu sei que estamos sem tempo, eu agradeço (Alberto) e (Humberto) por me oferecerem esse espaço e eu fico à disposição de vocês para qualquer informação ou qualquer dúvida. Muito obrigada.

ALBERTO SOTO:

Muito obrigado, (Sylvia).

Acho que vamos ter esse (webinar) [01:26:04.19] novamente, há muitos pontos a serem cobertos sobre a nossa região.

O tempo acabou. Então os seguintes pontos a serem tratados vamos enviar por e-mail com toda essa informação.

(Humberto), você quer mencionar alguma coisa? Eu preciso encerrar.

Desejo boas festas e férias.

---

(Humberto), você pode falar. (Humberto) não tem mais nada a dizer?

Então eu quero agradecer, que tenham boas festas e muito obrigado.